



# Bulletin fédéral

Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace  
9 rue de Londres - BP 40029 - 67043 STRASBOURG CEDEX - Tél. 03 88 60 76 40  
Courriel : fshaa@orange.fr - Site : [www.alsace-histoire.org](http://www.alsace-histoire.org)  
Directeur de la publication : Gabrielle Claerr Stamm

**Prochain bulletin de liaison :**  
septembre 2011.

Les textes d'information et  
sommaires de vos publications  
sont à envoyer au plus tard  
pour le 15 août 2011.

**Fermeture du secrétariat :**  
le 15 juillet  
du 1<sup>er</sup> au 15 août inclus

**Dates à retenir :**  
Foire européenne  
du 2 au 12 septembre 2011

Congrès des historiens  
dimanche 25 septembre  
à Haguenau

## Sommaire

Le mot de la Présidente .....	1
Assemblée générale .....	3
Composition du bureau fédéral et des commissions .....	5
La foire aux livres de Saint-Louis .....	6
In memoriam : Henri Furstenberger .....	7
Relations transfrontalières .....	9
Brèves et annonces .....	13
Nos sociétés ont la parole .....	22
Les publications de nos sociétés .....	23
Nos publications .....	27

n° 120 / juin 2011

---

Horaires du secrétariat :  
du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

En dehors de ces heures, en cas d'urgence, vous pouvez contacter directement  
la présidente : 03 89 44 01 08 (domicile) - [g.claerr@orange.fr](mailto:g.claerr@orange.fr)

---

## Le mot de la Présidente

Lors de l'Assemblée générale du 9 avril 2011 vous avez renouvelé votre confiance aux membres du comité fédéral qui se représentaient et aux nouveaux membres qui posaient leur candidature, en en élisant 20 d'entre eux. Merci pour la confiance que vous leur avez témoignée. À leur tour, ils m'ont choisi à l'unanimité pour un second mandat comme Présidente de la Fédération.

Vous avez, au fil des bulletins fédéraux de 2008, 2009, 2010 et 2011 pu suivre l'évolution de la Fédération et prendre connaissance des travaux en cours et de leur achèvement pour certains. Le nouveau comité continuera dans la même lignée car bien des chantiers sont encore à parfaire.

Nous poursuivrons bien sûr la publication de la Revue d'Alsace, avec la finalisation, nous l'espérons, cet automne, de la mise en ligne des six derniers numéros (trois en consultation payante, trois en consultation libre). Une possibilité importante pour cette Revue de mieux se faire connaître. Vous pouvez réserver dès aujourd'hui, si vous n'êtes pas encore abonné, la Revue d'Alsace 2011 consacré à l'histoire des boissons en Alsace, fruit d'une étroite collaboration des sociétés d'histoire du nord au sud de l'Alsace.

La collection Alsace-Histoire poursuit son chemin de publication de manuels pratiques pour aider les chercheurs, les historiens amateurs et étudiants. Dès cet automne, Paul Greissler y dévoilera l'histoire des systèmes monétaires qui ont eu cours en Alsace depuis l'époque médiévale.

Le Dictionnaire Historique des Institutions d'Alsace, après les lettres A et B parues en 2010, publiera la lettre C, en deux fascicules vu l'ampleur des entrées traitées. La lettre D est déjà en chantier. N'attendez pas plus longtemps pour souscrire à son abonnement.

En dehors des publications, les autres commissions, « Patrimoine », « Communication », « Internet », « Relations transfrontalières » ont commencé leurs réunions de travail. J'aurai l'occasion dans un prochain Bulletin fédéral de vous entretenir de leurs projets.

N'oubliez pas la Foire Européenne de Strasbourg du 2 au 12 septembre, le stand de la Fédération accueillera comme toujours les sociétés d'histoire, puis le Congrès des Historiens d'Alsace à Haguenau le 25 septembre (programme détaillé dans le Bulletin de septembre) et le Salon du Livre de Colmar les 26 et 27 novembre.

Bonnes vacances à tous et à bientôt à la rentrée.

Gabrielle Claerr Stamm



# Assemblée générale du 9 avril 2011

---

Le compte-rendu détaillé de cette assemblée générale qui avait rassemblé à Châtenois, 65 sociétés, sera publié au printemps 2012 dans le bulletin fédéral. La réunion s'est achevée par l'élection d'un nouveau comité fédéral composé de 20 membres, élus pour trois ans. Ont été élus MM. Jean-Michel Boehler, Gabriel Braeuner, Edmond Buhler, Mmes Gabrielle Claerr Stamm et Monique Debus Kehr, MM. Marc Glotz, Paul Greissler, Jean-Georges Guth, André Heckendorn, François Igersheim, Gérard Imbs, Philippe Legin, Francis Lichtlé, Norbert Lombard, Raymond Muller, Grégory Oswald, André Sauter, Alphonse Troestler et François Uberfill.

Quelques photos souvenirs de l'Assemblée générale :



L'accueil des participants.



Vue de l'assemblée générale. Photo Chantal Homburger.



De gauche à droite : Francis Lichtlé, vice-président ; Gabrielle Claerr Stamm, présidente ; André Sauter, trésorier ; Jean-Marie Holderbach, vice-président ; Marc Glotz, secrétaire.



Jean-Michel Boehler



André Sauter



Jean Vinot



André Hugel

# Composition du Bureau fédéral et des commissions

---

## ELECTIONS DU BUREAU DU COMITÉ FÉDÉRAL

Le comité fédéral s'est réuni le 13 avril 2011 à Colmar pour élire les membres du bureau.

Par vote à bulletin secret, Gabrielle Claerr Stamm est élue par 18 voix et un bulletin blanc. Sont élus vice-présidents à bulletin secret : Jean-Marie Holderbach (18 voix et 1 bulletin blanc), Francis Lichtlé (18 voix et 1 bulletin blanc).

Sont élus à main levée : secrétaire : Monique Debus Kehr (à l'unanimité), secrétaire adjoint : Jean-Georges Guth (à l'unanimité), trésorier : André Sauter (à l'unanimité) et trésorier adjoint : Raymond Muller (à l'unanimité).

## COMPOSITION DES DIFFÉRENTES COMMISSIONS

### Revue d'Alsace

François Igersheim (rédacteur en chef), François Uberfill (rédacteur en chef adjoint), Elisabeth Clémentz, Jean-Luc Eichenlaub, Eric Ettwiller, André Heckendorn, Jean-Marie Holderbach, Nicolas Lefort, Francis Lichtlé, Claude Muller, Olivier Richard, Nicolas Stoskopf et Hélène Zeyer.

### Patrimoine

Edmond Buhler, Marc Glotz, André Heckendorn, Jean-Marie Holderbach et Philippe Legin.

### Internet

Edmond Buhler, Jean-Marie Holderbach et Philippe Legin.

### Communication

Edmond Buhler, Paul Greissler, Francis Lichtlé, Norbert Lombard et Paul-Bernard Munch.

### Alsace Histoire

Jean-Michel Boehler et Grégory Oswald (responsables), Marc Glotz, Paul Greissler, Jean-Georges Guth, Jean-Marie Holderbach, Gérard Imbs, Francis Lichtlé et Louis Schlaefli.

### Relations transfrontalières

Gabriel Braeuner (responsable), Edmond Buhler, Jean-Marie Holderbach et Alphonse Troestler.

### DHIA

François Igersheim (rédacteur en chef), Jean-Marie Holderbach (rédacteur adjoint), Monique Debus Kehr, Louis Schlaefli et François Uberfill.

La présidente est d'office membre de chacune des commissions.

# La foire aux livres de Saint-Louis 6, 7 et 8 mai 2011

Il faisait un temps superbe pendant les trois jours, bien trop beau pour inciter les visiteurs à s'engouffrer en masse sous le chapiteau blanc, surchauffé. La fréquentation n'était donc de loin pas comparable à ce que nous avons connu l'an dernier et le résultat des ventes s'en ressent bien évidemment.

Seules trois sociétés d'histoire avaient leur propre stand, à savoir la Société d'Histoire de Saint-Louis, celle de Huningue-Village Neuf et environs et celle du Sundgau. La Fédération présentait donc les ouvrages de très nombreuses sociétés sur un stand de 3 m de profondeur, sur 5 m de long, agencé sous forme de deux U côte à côte.



Le stand de la fédération à la foire. Photo Jean Vinot

Au final, la Fédération a vendu les publications de 11 sociétés différentes : Mutzig, Habsheim, Reichshoffen, Alsace bossue, Colmar, Châteaux forts et villes fortifiées, Ribeauvillé, Hôpitaux de Strasbourg, Israélites, Saverne et Hégenheim, dans l'ordre des ventes! Les sommes n'étant pas très importantes, sauf demande expresse de votre part, nous réglerons en décembre l'ensemble des ventes de Saint-Louis, Foire Européenne et Colmar. Il n'y a pas de salon du livre à Marlenheim cette année.



M. Jean Ueberschlag député maire intéressé par le Nouveau Dictionnaire de Biographie Alsacienne. Photo Gabrielle Claerr Stamm.

## In memoriam : Henri Fustenberger (1912-2011)

---

Henri Furstenberger s'est éteint le 19 mars 2011, à l'âge de 99 ans. Il avait fondé, en 1958, la société d'histoire d'Ensisheim et en avait assuré la présidence jusqu'en 1993, soit pendant 35 ans.

Ses ambitions étaient vastes. Il voulait y réunir toutes les communes du canton, une démarche tout à fait originale à son époque. Cette idée n'a pas eu de répercussion concrète dans l'immédiat, mais depuis, plusieurs communes ont créé leur société, preuve que le besoin était bien perçu.

Il avait aussi le projet d'un musée, pour rassembler les objets de l'histoire de notre ville. Commencé avec des moyens modestes, ce musée a pris de l'ampleur petit à petit, par l'essor des fouilles archéologiques qui ont largement complété les premières collections, puis l'adjonction d'un musée du mineur. Aujourd'hui pris en charge par la commune, dans le cadre de locaux adaptés, ce musée est parfaitement intégré dans le réseau des musées d'Alsace et de ce fait bien connu et bien visité.



Mais c'est la mise en valeur générale du passé de la ville dont Henri Furstenberger avait le souci permanent. À ses débuts, on connaissait surtout la place d'Ensisheim comme capitale des Habsbourg en Alsace, comme centre de production de thalers et comme le lieu où était tombé la première météorite répertoriée en Europe. Par la suite, les fouilles ont permis de découvrir un site préhistorique et son cimetière, ainsi qu'un village du temps de Charlemagne, le premier fouillé en Alsace. Pour lui, ces découvertes ont été une révélation sur l'ancienneté de sa ville. De cette histoire, il voulait avant tout transmettre le goût aux jeunes, qu'il côtoyait au quotidien de par sa vie professionnelle. Mais il a aussi voulu transmettre ses connaissances et sa passion aux habitants de la cité et aux hôtes de passage. Il a peu écrit, mais il engagé ou soutenu toutes les initiatives possibles : conférences, visites guidées, colloques, restauration du patrimoine. On se souvient peut être surtout de la belle série des journées historiques, créée avec son ami Louis Egloff et qui ont animé les soirées d'été pendant plusieurs années.

La société d'histoire a fêté avec lui les 50 ans de sa fondation il y a trois ans de cela, alors qu'il était déjà bien affaibli. Il était heureux de cette invitation, parce qu'il voyait que son œuvre se poursuivait.

Henri Furstenberger avait vu le jour le 17 janvier 1912 à Mulhouse. Deuxième des trois fils de Constant Furstenberger, mécanicien de chemin de fer, et d'Anne Illinger, il était entré en 1928 à l'école normale de Colmar. Pour mieux se former à la langue française, en cette période qui a suivi le retour de l'Alsace à la mère patrie, il a effectué un stage de trois mois à Grenoble.

De retour en Alsace, il a terminé l'année à Steinbrunn-le-Haut avant d'être nommé, l'année d'après, à Ensisheim, où son père s'était installé à sa retraite et que lui-même ne devait plus quitter : l'école de la Mine d'abord, l'école de garçons de la ville ensuite. En 1949, il a été nommé directeur de cette dernière. Pédagogue hors pair, il s'est vu confier en 1959 par l'inspecteur de l'époque la création d'un cours complémentaire qui allait devenir, dès 1960, le collège. Il a suivi la construction du premier collège, qui abrite actuellement l'école Jean Rasser, puis celle du nouveau collège, Victor Schoelcher, où il a effectué la première rentrée le 4 janvier 1976. Ses mérites ont été reconnus par l'Éducation nationale qui l'a nommé chevalier des Palmes académiques en 1967, puis promu officier.

Sa vie à Ensisheim n'a été interrompue que par son service militaire, effectué en 1932 au fort Saint-Jean à Lyon et à l'école militaire de Vincennes, d'où il est sorti avec le grade de sous-lieutenant. Il a ensuite connu la mobilisation en 1939, la débâcle, l'occupation, les vexations, la résistance comme capitaine des Forces françaises libres, les caches et, enfin, la libération. En 1961, il a été promu commandant de réserve.

Henri Furstenberger s'était beaucoup investi sur le plan associatif : dans la musique municipale, dont il a été président honoraire ; dans l'association « Rhin et Danube », dont il a été membre fondateur et président d'honneur ; dans l'association familiale dont il a été membre fondateur et président d'honneur, et bien sûr la Société d'Histoire d'Ensisheim. Il a enfin été élu au conseil municipal en 1959 et, de 1977 à 1983, il a occupé un poste d'adjoint au maire chargé des affaires scolaires et culturelles.

Le 5 septembre 1938, il avait épousé Marie Caroline Stelly. Le couple a eu le bonheur de fêter ses noces de diamant en 1998. M<sup>me</sup> Furstenberger est décédée le 23 mai 2002. Les époux Furstenberger ont eu trois enfants : un fils, Roland, professeur de physique et maître de conférence à l'université de Haute-Alsace à Mulhouse, et deux filles : Anne, médecin généraliste à Ensisheim, et Marie-Louise, secrétaire.

### Sources

Jean-Marie Schreiber, « Ancien principal du collège, figure emblématique de la ville, Henri Furstenberger est décédé samedi après-midi à son domicile d'Ensisheim ». Journal L'Alsace 23 mars 2011.

Jean-Jacques Schwien : Hommage à Henri Furstenberger, lors de ses obsèques.



Henri Furstenberger encadré par ses deux successeurs : M. Jean-Jacques Schwien à gauche et M. Claude Sommerhalter à droite.

# Relations transfrontalières

## SUCCÈS DU COLLOQUE D'HISTOIRE TRANSFRONTALIÈRE À OFFENBOURG

Le colloque d'histoire transfrontalière, organisé le 14 mai 2011, à Offenbourg dans le cadre du centième anniversaire de nos amis du *Historischer Verein für Mittelbaden* a connu un grand succès. Il n'y avait plus une seule place de libre dans la salle mise à disposition par le *Museum im Ritterhaus* d'Offenbourg. Le colloque, dont la Fédération était le coorganisateur, permit à six chercheurs français et allemands de faire le point sur leurs recherches historiques respectives. Le numéro précédent du bulletin fédéral avait publié la liste et les sujets traités par les participants au colloque. Le succès de l'événement et l'intérêt suscité de part et d'autre du Rhin ont conduit Gabrielle Claerr Stamm, présidente de la Fédération, à proposer à l'assemblée présente d'instaurer, tous les deux ans, un colloque d'histoire transfrontalière. La prochaine édition devrait se dérouler à Strasbourg en 2013.



Gabrielle Claerr Stamm, présidente de la Fédération des sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace.

Gabriel Braeuner



Dr. Wolfgang Gall, président de l'*Historischer Verein für Mittelbaden* et Gabriel Braeuner, chargé des relations transfrontalières à la Fédération des sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace.

## RELEVÉ DES MENTIONS CONCERNANT L'ALSACE ET LES RÉGIONS VOISINES DANS LES OUVRAGES ÉDITÉS PAR LES SOCIÉTÉS D'HISTOIRE ALLEMANDES ET SUISSSES VOISINES DE L'ALSACE

**Denkmalpflege in Baden Württemberg - 40. Jahrgang - 1/2011 Nachrichtenblatt der Landesdenkmalpflege (Esslingen)**  
([www.landesdenkmalamt-bw.de](http://www.landesdenkmalamt-bw.de))

- Rolf-Dieter Blumer - p. 16 - *Durch Rost geschützt? Die Instandsetzung der Treillagegitteranlage am Zirkel im Schwetzingen Schlossgarten* - L'auteur décrit en détail les magnifiques constructions baroques en treillage métallique, parmi les plus grandes de l'époque. L'architecte lorrain Nicolas de Pigage, de Luneville (1723-1796), mandaté par le prince électeur Carl III Philipp puis confirmé par le prince électeur Carl IV Theodor, dresse à Schwetzingen, résidence d'été des électeurs palatins, les plans d'un magnifique parc de 72 ha inspiré par Versailles à l'intérieur duquel il élève des constructions: portiques et tunnels, en treillage particulièrement audacieux. La technique de construction de ces treillages est expliquée avec force détails dans cet article remarquable.

**Actes 2010 de la Société Jurassienne d'émulation, 8 r du Gravier, CH-2900 Porrentruy - année 2010 - cent treizième année**  
(<http://www.sje.ch>)

- Benedicte Dubail-Heyer - p. 145 - Placide Bennot un prédicateur de Bellelay méconnu - L'abbaye de Bellelay était un important centre de rayonnement spirituel pour les populations catholiques et protestantes qui attirait au moment des fêtes liturgiques de nombreux fidèles d'Alsace, de Bourgogne et de Suisse. Les prémontrés de Bellelay étaient des prédicateurs réputés, invités par les curés de toute la contrée. Leurs sermons transcrits sur papier étaient précieusement conservés. Lorsque l'abbaye fut pillée par les troupes françaises du général Gouvion de St Cyr, quelques moines eurent la présence d'esprit de mettre ces écrits à l'abri. Ainsi le père Placide sauva de la destruction des liasses de sermons manuscrits. Le père Placide Bennot (né Sébastien-Henri-Christophe, en 1696 fils aîné de Jacques-Christophe Bennot) était originaire de Montreux-Château dans l'actuel territoire de Belfort. L'auteur développe la vie de Placide, prêtre de l'abbaye, prédicateur particulièrement doué, constructeur, polémiste, moraliste et politicien. On trouve aussi, dans cet article citation de l'affaire des commis entre le peuple et le prince évêque Jean-Conrad de Reinach Hirtzbach, puis Jacques-Sigismond de Reinach Steinbrunn, dans laquelle Placide Bennot fut impliqué.

- Jean Pierre Renard - p. 169 - Une initiative du curé Jacques Migy (1773-1814). La création de l'école secondaire ecclésiastique du département du Haut-Rhin à Porrentruy en 1813 - Le 17 février 1800 le département du Mont Terrible est réuni au Haut-Rhin, formant les arrondissements de Delémont et de Porrentruy. Un décret impérial du 15 novembre 1811 accorde à chaque département une école secondaire ecclésiastique. L'Évêque de Strasbourg M<sup>sr</sup> Jean-Pierre Saurine, sur l'initiative de Jacques Migy curé de Porrentruy épaulé par le maire Joseph Goetschy et le conseil municipal, demande en location les anciens bâtiments du séminaire de Porrentruy pour y établir l'école ecclésiastique du Haut-Rhin. Après le 14 novembre 1815 l'école est transférée à Lachapelle sous Rougemont.

- Raymonde Gaume - p. 318 - Section d'archéologie. La présidente de ce cercle présente dans les activités prévues entre autres, la sortie du cercle à Dijon et la visite d'un site à Saint Romain ainsi que le château de Rochepot.

**Conseil de fondation - Les amis du musée jurasien d'art et d'histoire de Delémont, 52 rue du 23 juin, CH-2800 Delémont**  
(<http://www.mjah.ch>)

- Anne Seydoux-Christie, Nathalie Fleury, Véronique Crevoisier - p. 3 à 44 - Rapport d'activités 2010 - Le musée a été entièrement rénové, d'importants travaux ont été entrepris, sa réouverture est prévue fin 2011. De nombreux ouvrages et objets ont enrichi le fonds du musée.

**Saargeschichte-n - Magazin zu regionalen Kultur und Geschichte - Landesverband des historisch-kulturellen Vereines des Saarlandes - 4/2010**  
([www.lhv-saarland.de](http://www.lhv-saarland.de))

- Andreas Merl - p. 10 - *250 Jahre Saarbrücker Zeitung - Schwartze Kunst unter roter Herrschaft - Wie die Arbeiter und Soldatenrat 1918 eine kleine Revolution in saarländische Blätterwald auslöste* - L'auteur explique comment après la défaite de novembre 1918 sont nés en Sarre, les conseils révolutionnaires d'ouvriers et de soldats et le rôle des journaux sarrois qui ont contribué à cette situation. Page 13 reproduction photographique de l'arrivée d'un régiment de cavalerie français à Saarbruck.

- Paul Burgard - p. 15 - *Sekundenzeiger der Saargeschichte - Eine bebilderte Chronik zum 250-jährigen Bestehen der Saarbrücker Zeitung (1. Teil)* - Dans cette chronique des 250 ans d'existence du journal sarrois, l'auteur relate entre autres, page 19 le manifeste des électeurs sarrois qui clament en juillet 1866, leur volonté de rester allemands « *franzosen, wir wollen deutsche bleiben* ». Le 6 août 1870 la bataille de Spicheren qui signe, malgré une résistance héroïque, la déroute du 2<sup>e</sup> corps de l'armée française sous les ordres du général Frossart, fait la une de la *Saarbrücker Zeitung*. Le 14 octobre 1870 une communication en provenance de Paris occupé est envoyée par l'agence Havas à la *Saarbrücker Zeitung* par ballon ce qui représente la première transmission de nouvelles à la presse par voie aérienne.

- Kristine Marschall - p. 20 - *Eisenbahngeschichte - Ein Eiserner Weg für das Militär. Die 1904 in Betrieb genommene Glantalbahn wurde im Saarland unter Denkmalschutz gestellt* - Après la défaite française et l'annexion de l'Alsace Moselle, la volonté d'améliorer les liaisons dans le Reich allemand et plus particulièrement entre les villes occupées, pour des raisons militaires, fut à l'origine de la création de lignes ferroviaires nouvelles. Ainsi des extensions de ligne pour le « *Glantalbahn* » qui reliait Hombourg à Bad Münster furent créées à travers la Sarre vers le Rhin et la France. C'est l'ensemble de ce chemin de fer stratégique qui a été ajouté à la « *Denkmalliste des Saarlandes* » au printemps 2010.

- Wolfgang Laufer - p. 30 - *Die harte Hand der Revolution. Ein völlig neues Bild des Geschehens während die Französische Revolution in Blieskasteler Land* - La famille des La Leyen dont la comtesse impériale Marianne von der Leyen née von Dalberg, qui possédait la seigneurie de Blieskastel, a joué un rôle important dans la révolution française en Sarre. L'auteur tout au long de cet article relate la situation de la région, les mouvements des troupes françaises et les mésaventures de la famille des Nassau Sarrebruck et des La Leyen.

- Carsten Geimer - p. 46 - *Wenn Grenzen sich verschieben. Das siebte interregionale Treffen von saarländischen und lothringischen Historikern* - Un intéressant reportage sur le septième colloque international de l'histoire de la région frontalière du 25 septembre 2010 à Saargemünd dans l'institut universitaire de technologie. Cette rencontre a été organisée à l'initiative de la Société d'histoire et d'Archéologie de la Lorraine et du « *Historischen Verein für die Saargegend* ».

**Saargeschichte-n - Magazin zu regionalen Kultur und Geschichte - Landesverband des historisch-kulturellen Vereine des Saarlandes - 1/2011**  
([www.lhv-saarland.de](http://www.lhv-saarland.de))

- Walter Reinhard - p. 4 - *Fürsten, Gold und Macht. Die Kelten an Saar und Blies (2) : Unterschiede zwischen den Kulturen im nördlichen und im südlichen Landesteil* - Dans cette suite d'un précédent article paru dans le bulletin numéro 4 de 2010, l'auteur a fait un intéressant travail sur les civilisations européennes et principaux lieux de peuplement de la zone Hallstatt ouest à partir de 600 av. J.-C. Parmi les illustrations on trouve les objets et bijoux trouvés dans la tombe de la « *princesse de Bliesbrück-Reinheim* ».

- Literaturgeschichte (3) - p. 23 - *Harte Arbeit am Pausenzeichen. François Régis Bastide über seine Zeit als Musikdirektor bei Radio Saarbrücken im Jahr 1945* - Un très court reportage sur le passage à la tête du département de musique de la toute nouvelle radio sarroise d'un tout jeune auteur français François Régis Bastide (1926-1996) qui fut par la suite et jusqu'en 1981, animateur de l'émission « *le masque et la plume* » sur France Inter.

- Paul Minoti - p. 24 - *Wie aus « Coreanern » Saarländer wurden. Der nassau-saarbrückische Hofmohr Joseph Corea und die Kultur des Exotismus* - Le destin assez exceptionnel du jeune esclave Joseph Corea né à Pondicherry, comptoir français, qui devint serviteur en 1771 à la cour de Nassau-Sarrebruck selon la « *mode* » exotique de l'époque.

- Johannes Schmitt - p. 42 - « *L'expansion révolutionnaire in der Saarregion (1792/93) « Freiheit für das Schaumburger Land* » - L'auteur explique comment ce territoire précédemment possession du duché « *Pfalz-Zweibrücken* » fut « *libéré* » par les troupes révolutionnaires françaises ».

- Publications - p. 45 - Colin Marie Hélène - Les saints lorrains entre religion et identité régionale fin XVI<sup>e</sup> - XIX<sup>e</sup> siècles) - Simone Meyder - *Mehr königlich als frei : Robert de Cotte und das Bauen in Strassburg nach 1681*.

**Zeitschrift für die Geschichte der Saargegend - 58 - Jahrgang 2010 - Historischer Verein für die Saargegend**  
(<http://www.hvsaargegend.de>)

- Johannes Schmitt - p. 31 - *Französische Freiheiten? Zu den « Reunionen » des 17. und 18. Jahrhunderts* - Il s'agit du texte d'une conférence du 25 septembre 2010 dans le cadre de la septième rencontre sur l'histoire de la région frontalière organisée à l'initiative de la Société d'histoire et d'Archéologie de la Lorraine et du « *Historischen Verein für die Saargegend* » à Saargemünd dans l'institut universitaire

de technologie. L'auteur traite de la « réunion » de la Sarre à la France, depuis Louis XIV et des différences que cette présence française a apportée à cette région que l'on appelait « la province de la Sarre ».

- Aline Maldenor - p. 63 - « *Gold gab ich für Eisen* » *Frauenengagement zwischen Eigeninitiative und Fremdmobilisierung in Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 in der Saarregion* - Intéressant article, dans le cadre d'un travail de séminaire d'une étudiante en histoire de l'université de la Sarre, concernant l'implication des femmes en tant que « bonnes citoyennes » particulièrement la guerre de 1870 et aussi pendant les conflits précédents. Soins aux blessés, cadeaux divers, dons alimentaires, collecte de bijoux, hébergement, etc. C'est ainsi que les femmes sarroises adhérentes d'associations patriotiques, participèrent à l'effort de guerre de leur pays.

- Rolf Wittenbrock - p. 89 - *Die Schlacht bei Spichern in den Erinnerungskulturen beiderseits der Grenze* - Texte d'une conférence donnée le 23 septembre 2010 dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville de Sarrebruck. Comment cette terrible bataille qui a coûté des milliers de morts de part et d'autre est-elle restée dans les mémoires des deux belligérants ? Comment est vécue la culture de la mémoire en France et en Allemagne ?

**Zeitschrift des Breigau-Geschichtsvereins « Schau-ins-Land » - 127 Jahreshft 2008 - Stadtarchiv Freiburg, Grünwalderstrasse 15 - 79098 Freiburg in Br.**

([info@breisgau-geschichtsverein.de](mailto:info@breisgau-geschichtsverein.de)  
<http://www.breisgau-geschichtsverein.de>)

- Iso Himmelsbach - p. 9 - *Die Antoniter im Breisgau - Neue Erkenntnisse zur Herkunft des Antoniusaltars in St Joseph in Obersimonswald und zur Baugeschichte der Nimburger Bergkirche* - Dans cet intéressant article l'auteur nous rappelle que l'ordre hospitalier des Antonins est né vers 1070 dans le Dauphiné, dans le village de la Motte aux Bois qui fut par la suite appelé St. Antoine en Viennois. À l'origine les moines de St. Antoine dépendaient de l'ordre des bénédictins, en 1247 le pape Innocent IV en fait un ordre religieux qui suit la règle de St. Augustin. À son apogée au XV<sup>e</sup> siècle l'ordre comptait près de 300 abbayes et des milliers de moines. En Alsace le couvent des Antonins le plus connu est celui d'Issenheim pour lequel fut conçu le célèbre retable.

- Ulrich P. Ecker - p. 145 - *Zwangsarbeit in Freiburg während des zweiten Weltkrieg* - Très intéressante étude sur les travailleurs étrangers, dont de nombreux français et alsaciens, contraints par les Nazis à contribuer à l'effort de guerre. L'auteur, analyse consciencieusement, d'après les documents d'archives, toutes les formes de travail instaurées par ce régime de répression : travail à l'usine, à la ferme, domestique, etc., répertorie les camps d'internement ou zones d'hébergement et le nombre aussi exact que possible des travailleurs ainsi que leur origine.

#### Buchbesprechung

- Page 177 - Thomas Biller, Bernard Metz - *Der Spätromanische Burgenbau in Elsass(1200-1250) hg. allemanischen Institut Freiburg i Br.*

- Page 185 - Bernd Serger, Karin-Anne Böttcher, Gerd R. Überschär - *Südbaden unter Hakenkreuz und Trikolore. Zeitzeugen berichten über das Kriegsende und die französische Besetzung 1945* - hg. Rombach Verlag Freiburg/Berlin/Wien 2006. Les auteurs ont rassemblé de multiples témoignages de nombreuses personnes ayant vécu la fin de la guerre et l'occupation française.

#### **Werkstatberichte aus dem Stadtarchiv VII 2009 - hg. Frauengechichtwerkstatt - Ruh Jansen-Degot, Anne Junk**

- *Annäherung an die vier 1944 in Offenbourg ermordeten französischen Widerstandskämpferinnen* - Mit beiträgen von Cornelia Roth, Ute Scherb, Doris Schmitz-Braunstein, Renate Zschoche, « Mortes pour la France » - Très intéressant et émouvant livre écrit en allemand par des femmes allemandes qui se souviennent du sacrifice de ces quatre jeunes femmes de l'ombre, membres du « réseau Alliance », assassinées par la Gestapo d'une balle dans la nuque à Offenbourg le 27 novembre 1944 : Henriette Amable, Lucienne Barnet, Marie Thérèse Mengel, Simone Pauchard. Ainsi que l'écrit dans son avant propos Edith Schreiner « Oberbürgermeisterin » de la ville d'Offenbourg : « ... grâce à ces recherches du groupe d'étude d'histoire de femmes, ces femmes de la résistance française qui luttèrent contre l'occupant nazi de leur pays, ont trouvé un visage et une histoire ». Les auteurs ont mené une enquête sans aucune compromission sur les exactions commises par la Gestapo ainsi que sur le fonctionnement du réseau de résistance « Alliance ».

Edmond Buhler - juin 2011

## Brèves & annonces

### PÔLE D'ARCHÉOLOGIE INTERDÉPARTEMENTAL RHÉNAN (PAIR)

En 2011 et 2012, le Pôle d'Archéologie Interdépartementale Rhénan vous propose de découvrir l'exposition « Vestiges de voyages, 100 000 ans de circulation des hommes en Alsace », en collaboration avec les musées historiques de Haguenau et de Mulhouse et le Musée archéologique de Strasbourg.

Le territoire alsacien est un lieu d'échanges et de circulation des biens, des idées et des personnes depuis longtemps. Diffusant ses savoir-faire ou assimilant les influences extérieures, l'Alsace a de tous temps été un axe de communication majeur à l'échelle européenne. De la Méditerranée, au Danube en passant par la France, la Suisse et l'Allemagne, partez en voyage avec l'archéologie !

L'exposition présente des vestiges archéologiques qui témoignent de ces mouvements sur de plus ou moins longues distances, à travers l'Europe et parfois d'autres continents. Ces indices nous révèlent un partage culturel, des phénomènes d'émulation, d'importation, d'approvisionnement... autant de liens entre ces populations.

De la préhistoire à nos jours, huit étapes ponctuent votre voyage à travers des questions – toujours d'actualité – comme la société, l'environnement, l'urbanisme, l'architecture, l'artisanat, l'industrie, le commerce, la langue ou l'alimentation...

Un catalogue « Vestiges de voyages » sous la direction de Fabien Delrieu, directeur culturel, scientifique et technique au PAIR, édité par « Actes Sud » et le PAIR, accompagne et prolonge cette exposition itinérante. Au sommaire : Au Paléolithique (Jean Detrey et Thomas Hauck) ; Au Néolithique (Christophe Croutsch) ; À l'âge du bronze (Thierry Logel) ; À l'âge du fer (Michaël Landolt et Muriel Roth-Zehner) ; À l'époque gallo-romaine (Pascal Flotté) ; À l'époque mérovingienne (Franck Abert) ; Au second Moyen Âge et à l'époque moderne (Jacky Koch, Maxime Werlé et Maurice Seiller) ; Au XX<sup>e</sup> siècle (Philippe Kuchler et Michaël Landolt).



#### Dates des expositions

Musée historique de Haguenau du 9 avril au 5 juin 2011

Musée historique de Mulhouse du 10 septembre 2011 au 8 janvier 2012

Musée archéologique de Strasbourg 1<sup>er</sup> semestre 2012

## LA BIBLIOTHÈQUE DE BEATUS RHENANUS INSCRITE AU « REGISTRE DE MÉMOIRE DU MONDE DE L'UNESCO »

C'est une belle et grande récompense pour les Amis de la Bibliothèque humaniste de Sélestat, association membre de la Fédération d'histoire et d'Archéologie d'Alsace, que d'avoir réussi à faire inscrire la bibliothèque de l'humaniste Beatus Rhenanus au Registre Mémoire du Monde de l'UNESCO.

La voilà promue et surtout protégée comme le sont aujourd'hui la déclaration des droits de l'Homme et du Citoyen, l'Appel du 18 juin ou la Tapisserie de Bayeux pour citer quelques exemples français.

On rappellera que la collection de Beatus Rhenanus (1485-1547), philologue réputé et ami d'Erasmus de Rotterdam, a été léguée en 1547 à la ville de Sélestat. Elle se compose de 1686 documents conservés à la Bibliothèque humaniste et constitue par la richesse de son fonds une des rares bibliothèques complètes de cette époque riche et féconde sur le plan intellectuel.

Une inscription au Registre Mémoire du Monde est un signe de distinction rare qui apporte à la fois une notoriété internationale et un gage d'exigence fort en matière de conservation, de restauration, de protection et de mise en valeur du patrimoine.

Cette inscription, intervenue le 26 mai dernier, est une reconnaissance méritée du travail accompli par l'association de bénévoles autour de Raymond Muller qui prit les premiers contacts avec l'UNESCO en 2004. C'est une bonne nouvelle pour la Ville de Sélestat, qui a soutenu et relayé le projet, et pour l'ensemble de L'Alsace. C'est une preuve éloquente enfin de la capacité d'innovation et de mobilisation de l'une de nos associations membres et un exemple pour l'ensemble de notre communauté fédérale.



Beatus Rhenanus

Gabriel Braeuner

## MUSEUM AM BURGHOF

### Expo Tri Rhena : une exposition moderne et divertissante sur la région des Trois-Pays et son histoire

France, Allemagne, Suisse : les habitants de la région située au sud du Rhin supérieur se répartissent entre ces trois pays. Pourquoi cette tripartition et quelles en sont les conséquences sur la vie quotidienne de la population, c'est ce que raconte ExpoTriRhena, l'exposition permanente du musée *am Burghof* de Lörrach.

#### Audacieux : l'appréhension de phénomènes historiques par les sens

Abrité dans une ancienne manufacture de tabac, le musée présente une exposition permanente, ExpoTriRhena, qui raconte l'histoire de la région des Trois-Pays. Son originalité tient à son caractère interactif. Une soixantaine de stations sonores font découvrir l'histoire de façon dynamique et inattendue avec par exemple un bulletin d'information radiophonique de 1356-fictif bien sûr - relatant le tremblement de terre qui vient de ravager Bâle ou un autre de 1798

sur la réunion de Mulhouse à la France. Une dizaine de séquences filmées illustrent les événements marquants pour l'histoire de la région transfrontalière au cours des soixante dernières années comme entre autres la construction du pont du Palmrain en 1979 ou le mouvement antinucléaire en 1982 qui réunissait les militants écologistes des trois pays de la Regio. Enfin, une vingtaine de bornes ludo-éducatives proposent d'expérimenter certains phénomènes historiques et culturels typiques de la région de façon amusante : quelles sont par exemple les conséquences de la correction du Rhin ? Comment décrit-on les disques de carnaval en dialecte alémanique, en alsacien et en suisse-allemand ? Les grands tout autant que les petits se laissent prendre au jeu et s'attardent volontiers autour de ces stations. Elles interpellent tous les sens : toucher, sentir, écouter... on peut même se déguiser, se mesurer et se livrer à un tas d'autres petits exercices !

#### Variés : des thèmes pour tous les goûts et intérêts

ExpoTriRhena s'articule autour de quatre grandes questions : quels traits communs réunissent les territoires situés de part et d'autre du Rhin ? Comment les trois nations se sont-elles formées et comment s'influencent-elles réciproquement ? Comment la mise en place du contrôle de frontière a-t-elle modelé les relations humaines dans la région au XX<sup>e</sup> siècle ? Et pour finir, quelles sont les perspectives d'avenir ? L'exposition aborde entre autres les thèmes de la correction du Rhin et de son impact sur le paysage de la région, celui du nouveau découpage géopolitique après la Première Guerre mondiale et ceux de la mise en place du contrôle de frontière, du dynamisme de l'économie régionale, de l'instauration de la démocratie en 1848, de la violence nazie, de la reconstruction après la Deuxième Guerre mondiale, de la réconciliation franco-allemande et de la construction de l'Europe. Suivant leur sujet d'intérêt, tous les visiteurs y trouvent quelque-chose à leur goût, qu'ils soient Alsaciens, Badois ou Suisses, passionnés d'Histoire ou simplement curieux de connaître le contexte culturel de la région. Tous les textes de l'exposition sont bilingues.



Le Museum am Burghof, établi dans une ancienne manufacture de tabac (photo : Martin Wundsam, Lörrach)

## Dynamiques : visites guidées et animations culturelles

Le programme de médiation du musée propose un large éventail de manifestations culturelles en français et en allemand : visites guidées générales ou thématiques à l'adresse de groupes scolaires ou adultes, fêtes d'anniversaire pour les enfants, conférences et rencontres-débats. Le carnet de jeux « *du bist dran! à toi de jouer!* », disponible dans les deux langues, invite les jeunes visiteurs à suivre un parcours ludique et éducatif tout au long des bornes interactives de l'exposition. Des petits exercices et questions simples les amènent à découvrir et expérimenter individuellement ou en petits groupes, indépendamment de l'aide des adultes. Les règles des jeux sont simples : il suffit d'observer attentivement pour trouver les solutions ! Le site Internet du musée est régulièrement actualisé : il indique le programme des manifestations passées, présentes et à venir.



Vue de la section « France »

Les bornes interactives d'ExpoTriRhena invitent à découvrir l'histoire de la région de façon divertissante. (photo : MaB).



## Riche et variée : une collection exceptionnelle sur l'histoire de la Regio

Le Museum *am Burghof* conserve une vaste collection comportant plus de 50 000 objets. Ce fonds riche et varié a permis la présentation régulière de grandes expositions temporaires thématiques comme par exemple « Regio en folie » sur la tradition carnavalesque en 2004, « Lieux mythiques dans le Rhin supérieur » sur les lieux touristiques en 2007, « Tout baigne » sur la question des rivières et de l'eau en 2008, « 1900 » sur les profonds changements politiques, économiques et culturels au début du XX<sup>e</sup> siècle en 2009 ou encore tout récemment « Glaciation dans le Rhin supérieur » sur les traces des derniers glaciers. D'autres expositions sont en cours d'élaboration : la prochaine traitera d'un phénomène culturel peu abordé : l'alimentation et la gastronomie dans la Regio.



Vue de la section « Clichés des Trois-Pays »

### Accès

Le Museum *am Burghof* se situe à Lörrach, au cœur de la région et à quelques kilomètres à peine du triangle des Trois-Pays. Il se trouve en bordure de la zone piétonne et est accessible en quelques minutes depuis la gare centrale de Bâle par le train de banlieue. Un ascenseur permet l'accès aux étages. Les personnes à mobilité réduite peuvent se garer dans la cour du musée. Il suffit pour cela de téléphoner au secrétariat pour prévenir de l'heure d'arrivée.

Visites guidées sur réservation.



**DAS DREI-LÄNDER-MUSEUM**  
**LE MUSÉE DES TROIS-PAYS**

---

Museum am Burghof

Basler Strasse 143

D-79540 LÖRRACH

+ 49 (0)7621 91 93 70

[www.museum-loerrach.de](http://www.museum-loerrach.de)

du mercredi au samedi : 14h - 17h

dimanche : 11h - 17h et sur demande

Adultes : 2€, Tarif réduit : 1€, Billet famille : 4€

Entrée gratuite chaque premier dimanche du mois

Le musée est adhérent au Pass' Musée.

## ECOMUSÉE D'ALSACE, UNE NOUVELLE EXPOSITION PERMANENTE : DIE SPROCHMÜHLE, UNE HISTOIRE ET DES LANGUES EN ALSACE

### Introduction

Avec le concours financier du Conseil Général du Haut-Rhin, le Comité Fédéral des Associations pour la Langue et la Culture Régionales en Alsace et en Moselle et l'Association de l'Ecomusée d'Alsace ont convenu de mettre en place à l'Ecomusée d'Alsace un pôle permanent d'information sur la langue régionale et de promotion de son usage sous deux formes : l'allemand standard et les dialectes alémanique et francique. Cette vaste opération s'inscrit dans la politique générale du Conseil Général du Haut-Rhin visant à exploiter au bénéfice des jeunes d'Alsace les atouts spécifiques du patrimoine linguistique et culturel de la région.



L'entrée de l'exposition.

La scénographie présente l'histoire et l'avenir de la langue régionale en Alsace. Pour contraster avec les objets et les ambiances authentiques présentés ailleurs dans l'Ecomusée d'Alsace, la mise en scène dans le Moulin de Soultz se veut plus décalée et surprenante, renouvelant l'intérêt du visiteur. Dans les autres implantations (Maison forte, école), la scénographie se fond dans « l'esprit » de chaque lieu.

### Résumé de l'exposition présentée au Moulin de Soultz

#### **500 — 800 Module 1 (un atelier de tailleur de pierre et une carte animée de l'Europe)**

Durant 500 ans les Celtes sont les maîtres d'une grande partie de l'Europe. Ils sont remplacés ou assimilés d'un côté par les Romains et de l'autre côté par les Germains (Alamans et Francs, dans la vallée du Rhin). Ces différentes conquêtes et migrations ont tracé une frontière linguistique. Elle sépare, chez nous sur la crête des Vosges, les régions de langue germanique des régions de langue latine (romane). Ces deux langues ont néanmoins un ancêtre commun : l'indo-européen.

#### **800 — 1400 Module 2 (un trône et des écrits en latin et en langue du peuple)**

Charlemagne règne sur un empire à cheval sur le monde roman et le monde germanique. Il a le souci de conserver la langue latine tout en assurant la promotion des langues populaires. Lui et ses

successeurs adoptent le latin pour les actes officiels, mais ils recommandent aux prêtres de s'adresser au peuple dans les langues maternelles. Comme il n'existe pas encore de langue allemande unifiée, chez nous on traduit le catéchisme dans les divers parlers locaux. Peu à peu des poèmes, des histoires d'amour sont également rédigés dans ces parlers populaires: le francique, l'alémanique, le yiddish.

**1400 — 1648 Module 3 (une presse d'imprimerie en état de fonctionner et des pages d'incunables d'Alsace)**

L'invention de l'imprimerie va vraiment transformer la langue. Pour que l'impression

d'un livre soit rentable, il faut pouvoir le diffuser en quantité dans tout le monde germanophone. Les imprimeurs du 15<sup>ème</sup> siècle vont abandonner les parlers locaux ou régionaux. On va, peu à peu, écrire de la même manière dans toutes les régions de langue allemande. Des écrivains alsaciens s'illustrent dans cette nouvelle langue écrite et publient fables, farces et pamphlets mais aussi des livres d'histoire ou de sciences. Les dialectes se maintiennent à l'oral à côté de la langue écrite standard.

**1648 — 1788 Module 4 (une scène populaire intérieure et extérieure en relief présentant des personnages qui parlent dans des bulles)**

Aux 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles, la langue française jouit d'un grand prestige dans toute l'Europe et devient la nouvelle langue diplomatique à la place du latin. En Alsace aussi, la connaissance du français se répand. Mais l'allemand dialectal à l'oral et l'allemand standard à l'écrit restent la langue quotidienne de l'immense majorité des Alsaciens. L'administration royale, elle, s'exprime généralement en français mais tolère que les textes destinés au peuple soient traduits en allemand.

**1789 — 1815 Module 5 (des affiches et gazettes révolutionnaires d'Alsace et une guillotine)**

Les Alsaciens accueillent les idées révolutionnaires avec enthousiasme. Le nouveau vocabulaire et les slogans révolutionnaires s'expriment tout naturellement en allemand. Mais à partir de 1792 la guerre déclarée à l'Empire d'Autriche et à la Prusse crée un climat tendu. La langue des Alsaciens devient suspecte pour deux raisons :

- elle s'oppose au nouveau principe « une Nation, une langue »
- elle est considérée comme la « langue de l'ennemi ».



Vue générale du moulin de Soultz



Module 1



Module 4

Sous le règne de Napoléon 1er, la population s'initie lentement au français mais sans perdre sa langue d'origine.

### **1815 — 1860 Module 6 (des personnages en forme de quilles qui pivotent)**

La langue régionale et la langue nationale semblent avoir atteint un équilibre. Les dialectes sont parlés en famille, dans la rue, dans les champs et à l'usine. Le français est utilisé par les administrations et se propage dans la population par le service militaire et l'école. L'allemand standard domine largement dans les écrits, à l'école et dans les offices religieux. Mais, en raison de la montée des nationalismes, cet équilibre des langues est remis en question.

### **1860—1890 Modules 7 et 8 (un tunnel segmenté en trois périodes montrant citations, objets populaires et statistiques)**

La maxime des nationalistes français est «Une nation, une langue». Une nouvelle politique scolaire fait du français l'unique langue de l'école. On veut faire disparaître les dialectes et la langue allemande pour justifier l'appartenance de l'Alsace à la France. Les nationalistes allemands déclarent «Une langue, une nation» et préparent la conquête de l'Alsace sous prétexte qu'elle est de langue et de culture allemande. La guerre déclarée par Napoléon III tourne au désastre pour la France et en mai 1871 le Parlement français vote la cession de l'Alsace et de la Moselle à l'empire allemand. L'allemand devient alors la langue officielle mais le français bénéficie durant quelques années d'une grande tolérance.

Autour de 1900

La tradition littéraire en allemand standard reprend vigueur. Une littérature en langue française se développe aussi. La province voit naître toute une génération d'intellectuels bilingues humanistes et pacifistes. Une vie culturelle riche et autonome s'épanouit en Alsace. La grande nouveauté est que des auteurs, formés à l'école de langue allemande, se mettent à écrire aussi en dialecte des pièces de théâtre, des poèmes et quelques romans.

1920 — 1930

Après l'épreuve de la Première Guerre mondiale, la population espérait un respect des "libertés alsaciennes" dans le cadre de la République Française. Mais l'idéal d'une synthèse entre les cultures française et allemande et d'une société bilingue apaisée n'est pas soutenu par les autorités. Dans la vie privée, l'usage de la langue régionale reste la règle (dialectes à l'oral, allemand standard à l'écrit). Mais les gouvernements successifs, avec le soutien de certains Alsaciens, imposent progressivement la langue française comme langue unique dans la vie publique. Des intellectuels veulent conserver le souvenir d'une vie traditionnelle qui disparaît peu à peu. Ils collectent chansons, légendes et objets typiques de la tradition populaire.

### **1940 — 1945 Module 9 (des panneaux d'affichage sur un poteau indicateur portant affiches, tracts et articles de presse)**

L'Alsace est annexée de fait à l'Allemagne nazie et subit la même terreur que les citoyens allemands depuis 1933. Le pouvoir totalitaire organise campagnes de propagande et embrigadement de la jeunesse pour éliminer toute trace de culture française. Les dialectes et la culture locale sont aussi visés. Parler les dialectes devient alors pour les Alsaciens un symbole identitaire. La culture et les parlers propres des minorités juive et tsigane sont anéantis par les déportations et les exterminations.

### **Après 1945 Module 10 (des toilettes de jardin dans lesquelles on s'assoit pour écouter des témoignages vidéo)**

Les gouvernements successifs de l'après-guerre visent l'éradication à long terme de la langue régionale. La jeunesse est la cible principale de leur politique. Mais, à partir de 1968, une nouvelle génération lutte pour le maintien de la différence alsacienne. Le succès de la chanson et du théâtre en dialecte et la création de classes bilingues illustrent cette forte volonté et cette prise de conscience.

**Aujourd'hui Module 11 (une carte interactive des dialectes, un bouquet présentant en images fixes, sons et vidéos les «niches « actuelles de la langue et une poubelle montrant la perte de certains éléments de culture)**

Les parlers qui étaient autrefois appelés "allemand" (*Ditsch*), puis "allemand d'Alsace" (*Elsasserditsch*), et aujourd'hui «alsacien» (*Elsassisch*) sont héritiers des parlers «alémaniques» et «franciques» deux familles de dialectes allemands de la vallée du Rhin. Ces dialectes, qui se sont longtemps renouvelés grâce à l'allemand standard, restent présents dans quelques domaines privilégiés. Mais leur pratique régresse dramatiquement et avec elle, la traditionnelle ouverture culturelle et économique de la Région. Cette régression a un coût social et économique élevé.

Un avenir dans les familles. Module 12 (témoignage vidéo d'une famille de Zimmersheim) Un avenir dans la vie professionnelle Module 13 (panneaux d'affichage comme au pôle emploi présentant les besoins de l'économie en personnel bilingue et les offres de formation) Un avenir dans la vie publique et culturelle. Module 14 (un kiosque à journaux avec des untes de journaux imaginaires montrant l'avenir possible) A vous maintenant Module 15 (un grand nombre de citations sur la langue pris dans la presse et des tableaux noirs sur lesquels le public peut s'exprimer).



# Nos sociétés ont la parole

---

## Conférences & sorties

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DU SUNDGAU

- samedi 10 septembre**  
**14 h 30** Sortie pédestre animée par Marc Glotz, courte promenade de 4,4 km à travers les vergers, de Wentzwiller à l'oratoire des Trois Vierges, dans la forêt. Prévoir des chaussures de marche. Rendez-vous devant l'église de Wentzwiller.
- samedi 1<sup>er</sup> octobre**  
**14 h 30** Visite de Joncherey (Territoire de Belfort, à 10 km de Seppois-le-Bas) pour évoquer le destin tragique du caporal Peugeot et du sous-lieutenant Mayer, les deux premières victimes de la guerre de 1914-1918. Commentaires de Marc Glotz, rendez-vous devant l'église de Joncherey.
- samedi 29 octobre**  
**14 h 30** Visite guidée des maisons à colombages à Hirtzbach par Thierry Fischer. Rendez-vous sur le parking de l'ancienne gare, près du Restaurant Munzenberger.

Contact : [info@sundgau-histoire.asso.fr](mailto:info@sundgau-histoire.asso.fr)

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE « LES AMIS DE THANN »

La Société d'histoire « Les amis de Thann » qui gère le Musée du même nom, s'associe aux festivités du 850<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de Thann, en proposant aux visiteurs, une rétrospective générale de l'histoire de la ville, de 1161 à nos jours, en 36 panneaux richement illustrés, réalisés par le président André Rohmer qui prépare un livre sur le 850<sup>e</sup> anniversaire, à paraître pour la Crémation des Sapins, le 30 juin au pied de la Collégiale. Ce sera aussi l'occasion de sortir des réserves les éléments du fût de la fontaine des Vignerons construite vers 1570 et qui s'élevait en face du Musée. Elle représentait la Fortune vêtue d'un voile gonflé par le vent et portant le blason de la Ville de Thann. Démontée dans les années 50 pour des travaux d'assainissement, elle ne fut jamais remontée. Des vitrines accueilleront une collection de costumes de différentes époques et des souvenirs des commémorations des 800<sup>e</sup> et 850<sup>e</sup> anniversaires.

Ouverture du musée : du 1<sup>er</sup> juin à fin septembre, les jeudi, vendredi, samedi et dimanche, tous les jours sauf lundi en juillet et août, de 14h à 18h.

# Les publications de nos sociétés

---

## Haut-Rhin

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE BRUEBACH

#### Bulletin n°7 - 2010/2011

1825-1826, une année épouvantable : la variole sévit ; Martha Duell, née Jund, honorée en Caroline du Nord (USA) ; Bruebach vers 1926 ; Les maires François Joseph Erhart et Jean Thiebaut Zuber ; P. KARLEN, Liste des maires, adjoints et conseillers ; Vieilles maisons ; Connaissez-vous votre village ? Connaissez-vous les villages des environs ? Une belle photo centenaire.

Contact : 27 rue de Flaxlanden -  
68440 Bruebach

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE COLMAR

#### Mémoire colmarienne n° 122 - juin 2011

Fr. LICHTLÉ, Le monument Voulminot au cimetière du Ladhof ; G. BRAEUNER, Il y a soixante ans : la mort de Hansi ; Fr. LICHTLÉ, L'éruption du volcan islandais « Laki » et ses répercussions dans la région colmarienne en 1783-1784 ; **Echos de nos sorties** : S. PLOUIN, Exposition « Les Celtes » à Völklingen et le parc archéologique de Bliesbruck (30 avril 2011).

Contact : Archives municipales -  
1 place de la Mairie - 68000 Colmar

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE RIXHEIM

#### Bulletin n° 26 - 2010-2011

Ch. THOMA, Les années de guerre d'un Libérateur Jean Thoma (1939-1947) ; Ch. THOMA, 70<sup>e</sup> anniversaire de l'évacuation de Rixheim (1940-2010) ; R. ZERR, Ch. THOMA, Roger Zerr, un alsacien dans la tourmente (1940-1945) 2<sup>e</sup> partie ; Rixheim hier, Rixheim aujourd'hui ; J. P. BLATZ, La reconstruction de l'église Saint-Léger de Rixheim au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Contact : 28 rue Zuber - 68170 Rixheim

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SAINT-LOUIS

#### Les Amis du patrimoine. Annuaire 2011

**Histoire** : P.-B. MUNCH, Le Dr Marcel Hurst, maire de 1935 à 40 et 1945 à 57 ; G. GISSY, Huit conseillers municipaux emprisonnés en 1944 ; P.-B. MUNCH, Charles Knoepflé, maire de 1957 à 1965 ; P. SIMON, Délibérations du conseil municipal il y a 100 ans ; C. MEDER, L'arbre d'Amérique refait surface ; A. MISLIN, La maison Erhard, ancienne mairie ; C. MEDER, La zone neutre, histoire d'un passeport. **Biographies** : A. MISLIN, À la mémoire d'André Germann ; C. MEDER, Albert Haas ; P. SIMON, Eugène Toussaint, sous-préfet de Saint-Louis. **Économie** : D. WITTMER, Le nouveau marché de Saint-Louis. **Mémoires** : A. MISLIN, Les cartes postales ludoviciennes ; J. STRAUMANN, Bourgfelden, mémoire d'un appareil ; P. LEVY, SODEC, survol industriel depuis 1950 ; J. GROLL, *Neuwilditsch* de Johann Schoerlin. **Associations** : A. ALBIENTZ, Il était une fois le FC Saint-Louis ; A. ALBIENTZ, Il était une fois le FC Neuweg ; A. ALBIENTZ, La fusion FC Saint-Louis-FC Neuweg ; C. MEDER, Le nouveau chemin de croix à l'église Notre-Dame ; C. MEDER, Patrimoine disparu : le restaurant Au Raisin. **La cité** : S. NIOBÉ, 30 ans de jumelage Saint-Louis-Lectoure ; D. WITTMER et S. CHOQUET, Rétrospective ludovicienne 2010 ; **Poème** : J. GROLL, *Dezamber*.

Contact : 8 place Sainte-Barbe -  
68300 Saint-Louis

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DU SUNDGAU

#### Le Sundgau par ses plus belles gravures Gabrielle Claerr Stamm et Paul-Bernard Munch

La Société d'Histoire du Sundgau fête ses 80 ans en 2011. Afin de marquer cet événement, elle a cherché une manière originale de présenter son territoire. Elle offre à ses lecteurs à la fois un livre d'images et un ouvrage d'Histoire. Mais un livre d'images différent, entièrement composé de gravures réalisées sur deux siècles, du milieu du XVII<sup>e</sup> au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle et qui soit aussi véritablement une publication au caractère

historique, car chaque œuvre est accompagnée d'un texte contemporain des gravures et complété par des données récentes.

L'ouvrage présente les biographies des artistes qui ont réalisé les gravures et lithographies sélectionnées et rappelle, en préface, les fondamentaux de l'évolution de la gravure.

Ont été sélectionnées des gravures et lithographies représentant Altkirch, Blotzheim, Brunstatt, Carspach, Ensisheim, Eschentzwiller, Ferrette, Fislis, Hagenthal-le-Bas, Heidwiller, Hirtzbach, Hundsbach, Huningue, Landser, Landskron, Liebenstein, Lucelle, Morimont, Oberlarg, Notre Dame d'Oelenberg, Ottmarsheim, Rixheim, Saint-Apollinaire, Saint-Louis, Winkel et Wittersdorf.

Contact : [www.sundgau-histoire.asso.fr](http://www.sundgau-histoire.asso.fr)  
BP 27, 68400 Riedisheim. 25€ + 5€ (port).

## Bas-Rhin

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE L'ALSACE BOSSUE

#### Bulletin n° 63 - 2011

B. ZIMMERMANN, Une prison à Petersbach ; R. BRODT, La vieille école de Gungwiller ; J.-L. WILBERT, Henri Menges et les légendes de nos villages ; R. BRODT, Vieilles maisons paysannes à Hirschland.

Contact : 3 place de l'Ecole - 67430 Dehlingen

### CERCLE GÉNÉALOGIQUE D'ALSACE

#### Bulletin n° 173, mars 2011

**Sources et recherches** : B. NICOLAS, Alsaciens présents sur les bâtiments de la Royale pour les années 1870, 1878, 1879 et 1880. Rôle d'équipage (VII) ; Ch. WOLFF, Notes généalogiques tirées du notariat de Strasbourg et de quelques autres sources du XVI<sup>e</sup> siècle (II) ; **Articles** : D. CLAUSS, L'Alsacien Johannes Clauss et la Badoise Franziska Hofer. Leur mariage à Önsbach ou les heureux hasards de la recherche généalogique. Autres alsaciens dans la commune d'Önsbach d'après le livre des familles ; M. ROUSSEL, L'ascendance de Jean

Baptiste Weckerlin, musicologue (1821-1910) ; G. HEIL, À propos des Marx d'Eckwersheim, patriciens de Strasbourg ; R. SCHNEIDER, Recherches sur Johann Jacob Hutt de Heiligenstein (1735-1802) ; G. DIRHEIMER, Les ancêtres alsaciens du chimiste, médecin et académicien Charles Adolphe Wurtz (1817-1884) ; **Notes de lecture** : Fr. BIJON, Alsaciens décédés à Sceaux (Hauts-de-Seine) entre 1870-1909 ; Fr. SAUPÉ, À propos des Savoyards de Nancy-sur-Cluses immigrés en Alsace ; Alsaciens hors d'Alsace : Manche, Meurthe-et-Moselle, Nièvre, Haute-Vienne, Allemagne (Hesse) ; **Courrier des lecteurs** : L. ADONETH, La sage-femme de Sélestat manque-t-elle de sagesse ? Compléments d'articles antérieurs ; La page d'écriture : nomination du pasteur Jung de Dossenheim-sur-Zinsel et Dettwiller par le Comte de Rosen, 1740.

Contact : 41 rue Schweighaeuser -  
67000 Strasbourg - [cga@alsace-genealogie.com](mailto:cga@alsace-genealogie.com)

### ASSOCIATION DES AMIS DES HÔPITAUX UNIVERSITAIRES DE STRASBOURG

#### Mémoire de la médecine à Strasbourg n° 23 - 2010

D. DURAND DE BOUSINGEN, La clinique infantile de l'Hôpital civil (1910-1989). Une réalisation modèle au service des enfants malades ; G. BURGHARD, Deux géants de la pédiatrie française : Robert Debré (1882-1978) et Robert Rohmer (1876-1977). Souvenirs personnels ; J.-M. LÉVY, Les « patrons » successifs de la Clinique infantile ; R. MATZEN, Générosité. L'enfant malade au XX<sup>e</sup> siècle et les bonnes sœurs dévouées ; J.-G. JUIF, La fin d'une époque. Naissance d'une pédiatrie nouvelle ; G. BURGHARD, La pneumo-pédiatrie à la Clinique infantile de 1948 à 1962 ; J. MESSER, D. WILLARD, La néonatalogie à la Clinique infantile de Strasbourg ; J.-M. LÉVY, De la Clinique infantile au service de pédiatrie IV ; Cl. STOLL, La Clinique infantile et la génétique médicale à Strasbourg ; G. SCHOSSIG, À propos de notre couverture. Un village dans l'Hôpital.

Contact : Département d'histoire de la  
médecine - 1 place de l'Hôpital - BP 426 -  
67091 Strasbourg Cedex

## ASSOCIATION DES AMIS DE LA MAISON DU KOCHERSBERG

### Kochersbari n° 63 - été 2011

Vie de l'association ; A. LORENTZ, Paul Sonnendrücker (1921-2011), Une vie consacrée à nos langues (alsacienne, française et allemande), au théâtre... et au Kochersberg ; Th. TRAUTMANN, Les peintures murales dans le chœur de l'église de Pfulgiesheim ; Mgr J.-M. SPEICH, Pourquoi mon ancêtre paternel Hans Speich se trouve-t-il à Willgottheim en 1532 ? A. WECKMANN, À propos de la messe en alsacien ; R. JULOT, Poème alsacien : *'s Friejohr* (printemps 1919) ; I. FOREAU, Au feu ! J. WURTZ, De la vigne au vin.

Contact : 4 place du Marché -  
67370 Truchtersheim

## SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE LA POSTE ET DE FRANCE TELECOM EN ALSACE

### Diligence d'Alsace n° 84 - 2011/1 Quarantième anniversaire du Musée de la Communication en Alsace

Un château et son histoire ; Sa restauration ; L'inauguration ; 40 ans d'expositions ; Un bilan ; Quelques chiffres.

Contact : 5 rue des Clarisses - 67000 Strasbourg

## SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DES QUATRE CANTONS

### Annuaire n° 28 - 2010

R. EPP (+), Saint Materne et l'évangélisation de l'Alsace ; J.-P. LINGELSER, L'auberge « Au Soleil » de Fegersheim au fil du temps passé ; E. MAYER-SCHALLER, De l'Ecosse à l'Alsace... ; Cl. MULLER, Quelques apparitions fugaces des Rohan à Benfeld ; J. Ch. BOUIX, Un vieux fusil ; M. BEZLER, Geispolsheim au fil des siècles (1<sup>ère</sup> partie) ; F. BAUMANN-GSELL, Les constructions publiques de l'architecte Charles Théodore Kuhlmann dans la plaine d'Erstein (1827-1840) ; B. SCHIRLÉ-PERRUCHON, Marie-Auguste-Joseph Schirlé compositeur, pianiste, organiste et maître de chapelle. Chronique d'un musicien alsacien de 1919 à 1932 ; J.-M. ZUGMEYER, L. BRASSEUR, 1941 : L'usine SACM de Graffenstaden se transforme ; R. MUCKENSTURM (témoignages recueillis par),

Les *Flakhelfer*, auxiliaires de la DCA allemande ; M. BARTHELMEBS, Plobsheim autrefois, un village de pêcheurs.

Contact : Jean-Georges Guth - 56 rue de l'Eglise -  
67230 Herbsheim - guth-soc-hist@orange.fr

## SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE REICHSHOFFEN ET ENVIRONS

### Annuaire n° 31 - avril 2011

J. SALESSE, Voyage en Alsace de Gilbert Romme et du prince Stroganoff en 1787 ; J.-P. NOÉ, Un curé réfractaire de Gundershoffen sous la Révolution ; J. ROLL, Restauration de l'horloge « Schwilgué » de Reichshoffen ; E. POMMOIS, « Schwilgué » et l'horloge astronomique de la cathédrale de Strasbourg ; M. SCHAMPION, Rétrospective 2009-2010 au château du Schoeneck ; P. PRÉVOST-BOURÉ, J.-Cl. GÉROLD, V. WAMBST, Une archéologie active ; A. DORIATH, Projet de ligne de chemin de fer de Kaiserslautern à Niederbronn ; J. SALESSE, Les pierres de corvée de Sturzelbronn ; B. SCHMITT, Le « grand panorama de Reichshoffen » à Paris en 1881 ; 25<sup>e</sup> anniversaire de la SHARE, De la Royauté à la République ; E. POMMOIS, La sortie annuelle de la SHARE (Obermodern, Saverne, Marmoutier) ; F. PHILIPPS, Souvenir de la « drôle » de guerre à Reichshoffen.

Contact : 5 rue des Chevreuils -  
67110 Reichshoffen

## SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE DE SAVERNE ET ENVIRONS

### Pays d'Alsace - Cahier n° 234, 2011/I

St. XAYSONGKHAM, La musique à la cour des cardinaux de Rohan ; B. VOGLER, Un rapport de police sur le canton de Bouxwiller en 1854. Extrait du manuscrit 593 conservé à la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg ; H. HEITZ, *Promenade historico-archéologique* : À Saverne, le long du canal de la Marne au Rhin, deuxième partie ; G. IMBS, Un document des éclaireurs unionistes de Saverne, *Le Livre d'Or du Haberacker* ; N. KAPPES, La Deuxième Guerre mondiale en Alsace Bossue, L'évacuation de la commune d'Oermingen à Bersac (Haute-Vienne) ; J.-L. WILBERT, Hommage au général Compagnon (1916-1910), l'un des libérateurs de l'Alsace.

**Pays d'Alsace - Cahier n° 235, 2011/II**

J.-M. RUDRAUF, À la fois résidence seigneuriale privée et cimetière fortifié à usage public : le château de Hochfelden (première partie) ; H. HEITZ, Les projets pour un « pavillon des bains » par Robert de Cotte pour le cardinal Gaston de Rohan (1704-1748) ; J.-L. WILBERT, À propos du rattachement de l'enclave Bouquenom-Sarrewerden à la France ; A. KIEFER, J.-M. LANG, Un exemple de corvées et de résistance des paysans en 1768 : la réparation de la route de Drulingen à Mettig ; Th. PETER, La valorisation des ressources du sol et du sous-sol dans le canton de Marmoutier au XIX<sup>e</sup> siècle ; B. VOGLER, Un rapport de police sur le canton de Bouxwiller en 1854. Extrait du manuscrit 593 conservé à la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg (deuxième partie) ; Témoignage : R. HUFSCHEMITT, Une journée mémorable.

Contact : Parc du château - BP 90042 -  
67701 Saverne Cedex - [www.shase.org](http://www.shase.org)

**FÉDÉRATION DU CLUB VOSGIEN****Les Vosges - 2/2011**

G. MEYER, Colmar et son environnement privilégié ; E. STRAUMANN, Le Club Vosgien ou « la pensée en mouvement » ; J. KLINKERT, Colmar est alsacienne, française et européenne ! G. BRAEUNER, Colmar, l'extraordinaire richesse de son patrimoine historique ; M.-H. SIBERLIN, Le musée Unterlinden de Colmar, un lieu unique, des collections prestigieuses ; Fr. LICHTLÉ, Le Champ de Mars et quelques monuments colmariens ; R. JACQUES, E. FRIEH, De part et d'autre du Rhin, les deux Brisach ; J.-L. VEZIEN, Colmar et les vins d'Alsace ; J.-M. PARMENT, Concours photos « Fermeture des paysages » : règlement ; Les activités du Club Vosgien.

Contact : 16 rue Sainte Hélène -  
67000 Strasbourg

# Les publications de la Fédération

Tarifs TTC au 1<sup>er</sup> mars 2011

## Dictionnaire Historique des Institutions de l'Alsace (DHIA)

Fascicule 1, Lettre A _____	15,00€ (+ 5,00€ de port)
Fascicule 2, Lettre B _____	15,00€ (+ 5,00€ de port)

## Revue d'Alsace

2010 (N° 136) Varia, 608 p. _____	28,00€ (+ 6,00€ de port)
2009 (N° 135) Les Sociétés d'Histoire de l'Alsace et leurs Fédérations (1799-2009), 620 p. _____	28,00€ (+ 6,00€ de port)
2008 (N° 134) Varia, 546 p. _____	25,00€ (+ 5,00€ de port)
2007 (N° 133) Histoire régionale en France et en Allemagne, 636 p. _____	25,00€ (+ 5,00€ de port)
2006 (N° 132) Varia, 624 p. _____	25,00€ (+ 5,00€ de port)
2005 (N° 131) Monuments et paysages d'Alsace, entre France et Allemagne, 670 p. _____	25,00€ (+ 5,00€ de port)
2003 (N° 129) Hommages au Doyen Livet, 462 p. _____	20,00€ (+ 5,00€ de port)
2002 (N° 128) Hommages à Christian Wilsdorf, 546 p. _____	20,00€ (+ 5,00€ de port)
2001 (N° 127) L'or et le papier, en hommage à Pierre Schmitt, 432 p. _____	20,00€ (+ 5,00€ de port)
2000 (N° 126) Deux siècles d'histoire d'Alsace, avec l'index de la RA de 1964 à 1999, 532 p. _____	20,00€ (+ 5,00€ de port)

1999, 1998, 1997, 1996, 1995, 1994, 1993, 1992, 1990-1991, 1989-1990

1989, 1988, 1987, 1986, 1985, 1984, 1983, 1982, 1981, 1980

1979, 1966-1974, 1965, 1962, 1961 : l'exemplaire _____	15,00€ (+ 5,00€ de port)
--	--------------------------

## Collection Alsace-Histoire

Fascicule 1, Guide de l'histoire locale en Alsace, comment écrire l'histoire d'une localité alsacienne? _____ Grégory Oswald, 2008, 144 p.	20,00€ (+ 5,00€ de port)
---	--------------------------

Fascicule 2, Des outils pour l'histoire de l'Alsace, Les sciences historiques au service de l'historien local _____ Grégory Oswald, 2009, 128 p.	20,00€ (+ 5,00€ de port)
---	--------------------------

Fascicule 3, La mesure du temps et la pratique du calendrier en Alsace hier et aujourd'hui _____ Jean-Paul Bailliard, 2009, 128 p.	22,00€ (+ 5,00€ de port)
---	--------------------------

Fascicule 4, Poids et mesures dans l'Alsace d'autrefois _____ Jean-Michel Boehler, 2010, 120 p.	22,00€ (+ 5,00€ de port)
--	--------------------------

## Nouveau dictionnaire de biographie alsacienne

La collection complète soit 49 fascicules avec écrins _____	490,00€ (+ 30,00€ de port)
---	----------------------------

Vente au détail des fascicules _____	12,00€ (+ 4,50€ de port)
--------------------------------------	--------------------------

Certains fascicules étant épuisés, nous contacter avant la commande.

Vente au détail des écrins. L'écrin _____	12,00€ (+ 5,00€ de port)
---	--------------------------

L'écrin n°2 est épuisé

Vente à la notice (photocopies) _____	5,00€ (port compris)
---------------------------------------	----------------------

## Ouvrages divers

Regards sur l'histoire de l'Alsace (sélection d'articles de J.-P. Kintz) _____	30,00€ (+ 6,00€ de port)
--	--------------------------

Hommage de la fédération au professeur Jean-Pierre Kintz, 2008, 578 p.

Autour des De Dietrich _____	15,00€ (+ 4,50€ de port)
------------------------------	--------------------------

De 1685 à nos jours, ouvrage collectif, 2007, 200 p.

Le protestantisme en Alsace _____	10,00€ (+ 4,50€ de port)
-----------------------------------	--------------------------

Henri Strohl, 2000, 478 p.

Paroisses et communes de France - Bas-Rhin _____	10,00€ (+ 4,50€ de port)
--	--------------------------

Jean-Pierre Kintz, 1977, 688 p.

Sources _____	10,00€ (+ 5,00€ de port)
---------------	--------------------------

T. VIII : les sources anciennes de l'histoire d'Alsace conservées au service historique de l'armée et dans les bibliothèques de la guerre, 1972, 167 p.

Plan Morant (1548) _____	15,00€ (+ 12,00€ de port)
--------------------------	---------------------------

Reproduction du plan de Strasbourg (86 x 65 cm). Envoi sous rouleau cartonné.

# Bon de commande

Nom et Prénom	
Adresse	
Téléphone	Courriel

En cas de commande de plus de deux ouvrages, merci de nous contacter pour le montant des frais de port.

Titre de la publication	Quantité	Prix unitaire	Frais de port	Total
Montant total				

Date :

Signature :

à nous renvoyer accompagné de votre règlement à :

**Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace**  
 9 rue de Londres - BP 40029 - 67043 STRASBOURG CEDEX - Tél. 03 88 60 76 40  
 Courriel : fshaa@orange.fr - Site internet : www.alsace-histoire.org



---

**Prochain bulletin de liaison : septembre 2011**

---